


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom Nr. 172
 Seduta del
 24/02/2021

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
 Waltraud Deeg
 Giuliano Vettorato
 Daniel Alfreider
 Philipp Achammer
 Massimo Bessone
 Maria Hochgruber Kuenzer
 Arnold Schuler
 Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
 Vicepresidente
 Vicepresidente
 Vicepresidente
 Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Verlängerung der Vereinbarung für das
 Dreijahres-Programm 2018-2020 bezüglich
 der Residenzen unter Anwendung von Art.
 43 des Ministerialdekretes Nr. 332 vom 27.
 Juli 2017 und Art. 3 des Ministerialdekretes
 vom 31.12.2020 für das Jahr 2021

Oggetto:

Proroga dell'Intesa di programma triennale
 2018-2020 in tema di residenze in
 attuazione dell'art. 43 del DM n. 332 del 27
 luglio 2017 e dell'art. 3 del Decreto
 Ministeriale del 31.12.2020 per l'annualità
 2021

Vorschlag vorbereitet von
 Abteilung / Amt Nr.

15.1

Proposta elaborata dalla
 Ripartizione / Ufficio n.

La Provincia autonoma di Bolzano promuove le attività culturali con legge provinciale n. 9/2015 e, con riferimento all'articolo 1, comma 3, lettera b, sostiene lo spettacolo dal vivo avendo riguardo alla produzione, alla circuitazione, alla formazione e alla più ampia partecipazione del pubblico.

Il sostegno dello spettacolo dal vivo è previsto anche nell'articolo n. 31 "Spettacolo professionale dal vivo" dei *Criteri e modalità per l'attribuzione di vantaggi economici per le attività e gli investimenti culturali e le attività di carattere educativo per il gruppo linguistico italiano*, approvati con Deliberazione della Giunta Provinciale n. 1008 del 20 settembre 2016.

L'articolo 43 (Residenze) del Decreto del Ministro dei Beni delle attività culturali e del Turismo n. 332 del 27 luglio 2017 avente come oggetto "Criteri e modalità per l'erogazione, l'anticipazione e la liquidazione dei contributi allo spettacolo dal vivo, a valere sul Fondo unico per lo spettacolo, di cui alla legge 30 aprile 1985, n. 163" stabilisce che *"L'Amministrazione, a seguito di specifici accordi di programma con una o più regioni, le cui finalità e i cui obiettivi sono stabiliti previa intesa, avente periodicità triennale, con la Conferenza permanente tra lo Stato, le regioni e le province autonome, può prevedere, nell'ambito delle risorse disponibili del Fondo, interventi per progetti relativi all'insediamento, alla promozione e allo sviluppo del sistema delle residenze artistiche, quali esperienze di rinnovamento dei processi creativi, della mobilità, del confronto artistico nazionale e internazionale, di incremento dell'accesso e di qualificazione della domanda. Tali interventi hanno carattere concorsuale rispetto a quelli, prioritari, delle regioni. L'intesa di cui al comma 1 del presente articolo è adottata entro il mese di ottobre dell'anno precedente a ciascun triennio di applicazione"*.

In data 21 settembre 2017 è stata sancita l'Intesa tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano, ai sensi del decreto ministeriale n. 332 del 27 luglio 2017 relativo al triennio 2018-2020, che definisce finalità e obiettivi per l'attuazione dell'art. 43.

Das Land Südtirol fördert kulturelle Tätigkeiten mit Landesgesetz Nr. 9/2015 und, laut Artikel 1, Absatz 3, Punkt b, künstlerische Aufführungen im Hinblick auf die Produktion, die Verbreitung, die Ausbildung und die möglichst breite Teilnahme der Öffentlichkeit an den Veranstaltungen.

Die Förderung von künstlerischen Aufführungen ist auch im Artikel Nr. 31 „Professionelle Live-Veranstaltungen“ der *Richtlinien für die Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen für Tätigkeiten und Investitionen im Bereich Kultur und für Tätigkeiten mit Bildungscharakter für die italienische Sprachgruppe* vorgesehen, die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1008 vom 20. September 2016 genehmigt worden sind.

Artikel 43 (Residenzen) des Dekretes des Ministers für Kultur und Tourismus Nr. 332 vom 27. Juli 2017 zum Thema "Kriterien und Methoden für die Bereitstellung, Schätzung und Auszahlung von Beiträgen für Live-Aufführungen, bezogen auf den einzelnen Fonds für Veranstaltungen gemäß Gesetz Nr. 163 vom 30. April 1985" stellt fest, dass *"Als Ergebnis spezifischer programmierter Vereinbarungen auf jeweils drei Jahre, mit einer oder mehreren Regionen, deren Zwecke und Ziele nach Vereinbarung mit der Ständigen Konferenz zwischen Staat, den Regionen und den autonomen Provinzen festgelegt werden, kann im Rahmen der verfügbaren Mittel des Fonds die Verwaltung Interventionen für Projekte im Zusammenhang mit der Einrichtung, Förderung und Entwicklung des Systems von Einrichtungen für Künstler, wie Erfahrungen der Erneuerung von kreativen Prozessen, der Mobilität, des nationalen und internationalen künstlerischen Vergleichs, die Erhöhung des Zugangs und der Qualifikation der Anfrage vorsehen. Diese Interventionen haben einen wettbewerbsartigen Charakter im Vergleich zu den vorrangigen der Regionen. Die Vereinbarung gemäß Absatz 1 dieses Artikels wird bis Ende Oktober des Jahres jeweils vor Ablauf der dreijährigen Geltungsdauer angenommen."*

Am 21. September 2017 wurde das Abkommen zwischen der Regierung, den Regionen und den Autonomen Provinzen Trient und Bozen gemäß Ministerialdekret Nr. 332 vom 27. Juli 2017 für den Dreijahreszeitraum 2018-2020 verankert, das

Zwecke und Ziele für die Durchführung von Artikel 43 festlegt.

La Conferenza delle Regioni e delle Province autonome, nella seduta del 16 novembre 2017 ha approvato l'accordo di programma interregionale triennale 2018-2020 in tema di residenze con i relativi allegati, in cui sono indicate le modalità di gestione e cofinanziamento dei progetti dei Centri di Residenza.

I Centri di Residenza sono stati individuati secondo i requisiti e i criteri di valutazione contenuti nelle linee guida allegate all'accordo.

Il comma 3 dell'art. 1 dell'Accordo prevede che *“Solo le Regioni e le Province Autonome, tra quelle già aderenti al progetto triennale 2015/17, potranno individuare un singolo Centro di Residenza nel proprio territorio così come definito nell'art. 3 comma 3 dell'intesa e sulla base di quanto indicato nelle linee guida allegate al presente Accordo”*.

Il comma 5 dell'art. 1 dell'Accordo prevede espressamente che *“Le Province autonome di Trento e Bolzano possono individuare un Centro di Residenza su base territoriale regionale composto da soggetti operanti nelle due Province. Una delle due Province, sulla base di specifico accordo, assume il ruolo di capofila nei confronti del MIBACT”*;

La Provincia autonoma di Bolzano ha aderito per la prima volta al programma triennale 2018-2020 siglando con la Provincia autonoma di Trento una convenzione approvata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 462 del 20/05/2018.

Con la convenzione la Provincia di Bolzano ha affidato il ruolo di capofila alla Provincia autonoma di Trento, che ha assunto il ruolo nei confronti del MIBACT avendo già aderito al programma del precedente triennio.

In deroga alla durata triennale dell'Intesa tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano del 21 settembre 2017, il Ministero ha proposto la proroga del progetto 2018-2020 all'annualità 2021 quale anno ponte, nel corso del quale finanziare i beneficiari già individuati attraverso il precedente bando pubblico relativo al triennio 2018-2020,

Die Konferenz der Regionen und der autonomen Provinzen hat in der Sitzung vom 16. November 2017 die Vereinbarung für das interregionale Dreijahres-Programm 2018-2020 zum Thema Residenzen mit den dazugehörigen Anhängen genehmigt, in welcher die Verwaltungs- und Kofinanzierungsmodalitäten der Projekte der Zentren von Residenzen enthalten sind.

Die Residenzzentren sind nach Voraussetzungen und Bewertungskriterien gemäß den der Vereinbarung angefügten Richtlinien ausgewählt worden.

In Absatz 3 des Artikels 1 des Abkommens heißt es: "Nur die Regionen und die Autonomen Provinzen, darunter jene, die bereits an dem dreijährigen Projekt 2015/17 teilnehmen, können ein einzelnes Residenzzentrum in der eigenen Region gemäß Art. 3 Absatz 3 des Abkommens und auf der Grundlage der Angaben in den diesem Abkommen beigefügten Leitlinien einrichten";

In Absatz 5 des Artikels 1 des Abkommens heißt es ausdrücklich: "Die Autonomen Provinzen Trient und Bozen können ein auf regionaler Ebene bestehendes Residenzzentrum für Künstler einrichten, bestehend aus Personen, die in beiden Provinzen tätig sind. Eine der beiden Provinzen übernimmt auf der Grundlage dieses spezifischen Abkommens die Führungsrolle in Bezug auf MIBACT";

Die Autonome Provinz Bozen hat erstmals am Dreijahres-Programm 2018-2020 teilgenommen, indem sie ein mit Beschluss Nr. 462 vom 20/5/2018 genehmigtes Abkommen mit der Autonomen Provinz Trient unterschrieben hat.

Mit dem Abkommen hat die Provinz Bozen der Autonomen Provinz Trient die Leitung übertragen, weil diese bereits am vorhergehenden dreijährigen Projekt des MIBACT teilgenommen hat.

Abweichend von der dreijährigen Laufzeit der Vereinbarung zwischen der Regierung, den Regionen und den autonomen Provinzen Trient und Bozen vom 21. September 2017 hat das Ministerium die Verlängerung des Projekts 2018-2020 bis zum Jahr 2021 vorgeschlagen. Im Verlängerungszeitraum sollen die bereits durch die vorangegangene öffentliche Ausschreibung für den Dreijahreszeitraum 2018-2020 ausgewählten Nutznießer

finanziert werden.

Inoltre, il Decreto ministeriale del 31 dicembre 2020 recante "Criteri e modalità per l'erogazione, l'anticipazione e la liquidazione dei contributi allo spettacolo dal vivo, a valere sul Fondo Unico per lo Spettacolo, di cui alla legge 30 aprile 1985, n.163 per l'anno 2021, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del D.L. 19 maggio 2020, n. 34, convertito con modificazioni dalla legge 17 luglio 2020, n.77 e Modifiche all'art. 44 del decreto ministeriale 27 luglio 2017", approvato dalla Conferenza Unificata in data 17 dicembre 2020, ha incrementato il finanziamento del MiBACT residenze 2021 del 5%.

La Provincia autonoma di Bolzano intende aderire all'Intesa per l'anno 2021, prorogando la durata della Convenzione in essere con la Provincia autonoma di Trento al 31 dicembre 2021.

Aderendo all'Intesa la Provincia garantisce un incremento della propria quota pari al 5% per poter al contempo beneficiare del medesimo incremento dell'importo a carico del MiBACT.

Ciò premesso

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

- 1) di aderire alla proroga dell'Intesa di programma triennale 2018-2020 in tema di residenze in attuazione dell'art. 43 del DM n. 332 del 27 luglio 2017 e dell'art. 3 del Decreto Ministeriale del 31.12.2020 per l'annualità 2021;
- 2) di garantire un incremento della propria quota pari al 5% per poter al contempo beneficiare del medesimo incremento dell'importo a carico del MiBACT;
- 3) di individuare nuovamente nella Provincia autonoma di Trento –

Darüber hinaus hat das Ministerialdekret vom 31. Dezember 2020 zur Festlegung der "Kriterien und Verfahren für die Auszahlung, Vorauszahlung und Liquidation von Beiträgen für die darstellenden Künste auf der Grundlage des Einheitlichen Fonds für die darstellenden Künste gemäß dem Gesetz Nr. 163 vom 30. April 1985 für das Jahr 2021, gemäß Art. 183, Absatz 5, des Gesetzesdekrets Nr. 34 vom 19. Mai 2020, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 77 vom 17. Juli 2020, und Änderungen des Art. 44 des Ministerialdekrets vom 27. Juli 2017", genehmigt durch die Konferenz am 17. Dezember 2020, die Finanzierung der MiBACT-Residenzen 2021 um 5% erhöht.

Die Autonome Provinz Bozen beabsichtigt, der Vereinbarung für das Jahr 2021 beizutreten durch Verlängerung der bestehenden Vereinbarung mit der Autonomen Provinz Trient bis zum 31. Dezember 2021.

Mit dem Beitritt zur Vereinbarung garantiert die Provinz eine Erhöhung ihres Eigenanteils in Höhe von 5 %, um gleichzeitig in den Genuss des von MiBACT entsprechend erhöhten Betrages zu kommen.

Dies vorausgeschickt

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

- 1) den Beitritt zur Verlängerung der Vereinbarung für das Dreijahres-Programm 2018-2020 bezüglich der Residenzen unter Anwendung von Art. 43 des Ministerialdekretes Nr. 332 vom 27. Juli 2017 und Art. 3 des Ministerialdekretes vom 31.12.2020 für das Jahr 2021;
- 2) eine Erhöhung des Eigenanteils um 5% zu garantieren, um gleichzeitig in den Genuss des von MiBACT entsprechend erhöhten Betrages zu kommen;
- 3) dass die Autonomen *Provinz Trient - Kulturelle Aktivitäten* erneut

Attività culturali il capofila nei confronti del MIBACT e per tutte le funzioni previste dall'Accordo compreso il finanziamento del Centro di Residenza per l'anno 2021;

- 4) di incaricare l'Assessore alla Cultura Italiana Giuliano Vettorato a comunicare alla Provincia autonoma di Trento l'adesione all'Intesa per l'anno 2021 in nome e per conto della Provincia autonoma di Bolzano.
- 5) di autorizzare la spesa per l'anno 2021 di 39.900,00 euro (comprensiva della maggiorazione del 5%) come da allegata tabella SAP, parte integrante della presente delibera;
- 6) di impegnare detta spesa sul capitolo U05021.8310 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2021 che verrà trasferita alla Provincia autonoma di Trento in qualità di capofila.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

federführend ist in Bezug auf MIBACT und alle im Abkommen vorgesehenen Funktionen, einschließlich der Finanzierung der Zentrale für das Jahr 2021;

- 4) den Landesrat für italienische Kultur, Giuliano Vettorato, zu beauftragen, den Beitritt zur Verlängerung der Vereinbarung im Namen und im Auftrag der Autonomen Provinz Bozen an die Autonome Provinz Trient mitzuteilen.
- 5) die Ausgaben für das Jahr 2021 in Höhe von 39.900,00 € (einschließlich der 5%igen Erhöhung) gemäß der beigefügten SAP-Tabelle, die Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen;
- 6) diese Ausgaben im Kapitel U05021.8310 des Haushalts der Finanzverwaltung der Autonomen Provinz Bozen 2021 zu binden, welches auf die Autonome Provinz Trient als federführenden Partner übertragen wird.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2210000244

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage			Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme			Ufficio responsabile Verantwortliches Amt						
LP 9/2015 LG 9/2015			LP 9/2015 LG 9/2015			15.1 Ufficio cultura 15.1 Amt für Kultur						
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
	Nota - Note											
001	U05021.8310	79089	00337460224	00337460224			0,00		39.900,00	0,00		0,00
	15	2021	PROVINCIA AUTONOMA TRENTO	PIAZZA DANTE 15 - TRENTO			0,00	0,00				
			CONVENZIONE CON PROVINCIA AUTONOMA TRENTO/ABKOMMENSENTWURF ZWISCHEN AUTONOMEN PROVINZ TRIENT									
Totale attuale - Gesamtbetrag:									39.900,00			



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin 16/02/2021 11:11:18 La Direttrice d'ufficio
GIURDANELLA MARISA

Der Abteilungsdirektor 16/02/2021 12:50:04 Il Direttore di ripartizione
LAMPIS ANTONIO

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden € 39.900,00 impegolato

als Einnahmen ermittelt accertato in entrata

auf Kapitel U05021.8310-U0003912 sul capitolo

Vorgang 2210000244 operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 18/02/2021 10:11:26 Il Direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

24/02/2021

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

24/02/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

24/02/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma